

Publikatieblad

van de
Europese Gemeenschappen

17e jaargang nr. C 111
23 september 1974

Uitgave in de Nederlandse taal **Mededelingen en bekendmakingen**

Inhoud

I *Mededelingen*

Raad

Resolutie van de Raad van 27 juni 1974 inzake het voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende artikel 8 van de beschikking van de Raad van 13 mei 1965 1

II *Vorbereidende besluiten*

.....

III *Bekendmakingen*

Commissie

Mededeling 3

Aankondiging van vergelijkend onderzoek COM/C/131 (Hulpbeambten — hulp-telefonisten) 7

I

(Mededelingen)

RAAD

RESOLUTIE VAN DE RAAD

van 27 juni 1974

inzake het voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende artikel 8 van de beschikking van de Raad van 13 mei 1965

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

— brengt het volgende in herinnering:

De spoorwegen in Europa spelen in het algemeen, maar vooral in hun hoedanigheid van overheidsbedrijf een belangrijke rol in het vervoerswezen. Zij veroorzaken relatief weinig milieuhinder en besparen ruimte en energie. Zij zijn voor vele vervoerstaken zeer dikwijls het meest geëigende vervoermiddel en zijn daarom uit economisch en sociaalpolitiek oogpunt in de meeste Europese landen onvervangbaar.

De spoorwegen doen echter de laatste jaren in een steeds grotere mate een beroep op overheidsmiddelen. De hoogte van deze bijdrage van de zijde van de overheid moet in verhouding staan tot de door de spoorwegen verleende diensten en hun betekenis. De doorzichtigheid van enerzijds het gebruik van overheidsmiddelen en anderzijds de dienstverlening door de spoorwegen moet ertoe leiden dat politieke maatregelen op het terrein van het commercieel beheer der spoorwegen, die sociaal-economisch niet gerechtvaardigd zijn, verhinderd of althans bemoeilijkt worden. De verbetering van de inrichting van de jaarstukken behoort evenzeer tot gevolg te hebben dat de eigen verantwoordelijkheid van de leiding van de spoorwegondernemingen wordt versterkt.

Deze ondernemingen moeten door de modernisering van hun productieapparaat en door de versterking van hun commerciële verantwoordelijkheid in staat worden gesteld hun bedrijfsresultaten wezenlijk te verbeteren, met het oog op het bereiken van financieel evenwicht.

De betreffende financiële middelen moeten evenwel in verhouding staan tot de door de spoorwegen verleende diensten en hun betekenis.

— overtuigd van de noodzaak, uitgangspunten vast te leggen voor de financiële betrekkingen tussen de spoorwegondernemingen en de Lid-Staten, zoals is bepaald in artikel 8 van de beschikking van de Raad van 13 mei 1965 met betrekking tot de harmonisatie van bepaalde voorschriften die van invloed zijn op de mededinging in het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren ⁽¹⁾,

uitgaande van het voorstel voor een dergelijke regeling dat de Commissie aan de Raad heeft voorgelegd,

HEEFT ZIJN GOEDKEURING GEHECHT AAN DE VOLGENDE RICHTSNOEREN:

De financiële betrekkingen tussen de nationale spoorwegondernemingen en de Lid-Staten moeten volgens onderstaande uitgangspunten worden geregeld:

1. Ook wanneer de onderneming geen rechtspersoonlijkheid bezit, moeten vermogen, begroting en boekhouding van de spoorwegen gescheiden zijn van die van de Staat. Daardoor wordt de autonomie van de onderneming mogelijk en krijgt men een duidelijk inzicht in de kosten van de verleende diensten. De spoorwegen stellen de jaarrekening en de balans op.
2. De boekhoudingen en de balans van de verschillende spoorwegondernemingen worden onderling vergelijkbaar gemaakt en de kostenberekening ge-

(¹) PB nr. 88 van 24. 5. 1965, blz. 1500/65.

- schiedt volgens uniforme principes. Daardoor wordt op het Europese vlak eveneens een verbetering van de samenwerking en de mogelijkheid van een rentabiliteitsvergelijking tussen de spoorwegen bereikt.
3. De spoorwegen concentreren in hoofdzaak hun activiteiten op terreinen die zich speciaal voor deze tak van vervoer lenen. Gezien de publiekrechtelijke taak van de onderneming kunnen de Lid-Staten diversificatie aan hun goedkeuring onderwerpen.
 4. De spoorwegen dienen volgens economische beginselen te worden beheerd. Dat geldt ook voor hun activiteiten in het kader van de openbare dienstverlening, met name om tegen zo laag mogelijke kosten, de kwaliteit van de gevraagde dienst in aanmerking genomen, doelmatige en geschikte prestaties te leveren. De Lid-Staten bepalen welke openbare diensten de spoorwegondernemingen moeten verrichten.
 5. In het kader van de door de Lid-Staten vastgelegde algemeen-politieke richtsnoeren en met inachtneming van de overheidsplanning op het gebied van het vervoer, met name wat de infrastructuur betreft, stellen de spoorwegen de programma's voor hun activiteiten voor, met inbegrip van hun investerings- en financieringsplannen. Deze programma's worden vastgesteld volgens een procedure die is vastgesteld door de Staat en berust op overleg tussen Staat en onderneming. De Staat volgt de uitvoering ervan.
 6. In het kader van de algemene prijspolitiek en rekening houdend met de nationale en communautaire regelingen voor vrachtprijzen en vervoerwaarden stellen de spoorwegen hun prijzen vast met als doel zo gunstig mogelijke financiële resultaten te boeken en met het oog op het bereiken van financieel evenwicht.
 7. Onverminderd hetgeen is bepaald in Verordening (EEG) nr. 1107/70 ⁽¹⁾, kan er voor de tariefverplichtingen die voortvloeien uit activiteiten van openbare dienst, die alleen aan de spoorwegondernemingen zijn opgelegd en niet zijn bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1191/69 ⁽²⁾, compensatie worden verleend op een nader in communautaire voorschriften te bepalen wijze.
 8. De Lid-Staten kunnen de leden van de bestuursorganen der spoorwegondernemingen benoemen.
 9. De Lid-Staten stellen samen met de spoorwegondernemingen een financieringsplan op met het oog op het bereiken van financieel evenwicht van de onderneming. Daartoe kunnen de Lid-Staten in hun hoedanigheid van eigenaar aan de spoorwegen voldoende eigen middelen verschaffen in verhouding tot de taken en de omvang van de onderneming en haar financiële behoeften.
- De Raad draagt het Comité van Permanente Vertegenwoordigers op het Commissievoorstel ter uitvoering van artikel 8 van zijn beschikking van 13 mei 1965 op basis van bovenstaande uitgangspunten nogmaals te behandelen. Daarbij dient er enerzijds naar te worden gestreefd de regelingen van de financiële betrekkingen tussen de Staten en de spoorwegen in de verschillende Lid-Staten zoveel mogelijk met elkaar in overeenstemming te brengen. Anderzijds dienen echter ook de verschillende omstandigheden in de Lid-Staten ten aanzien van de rol en de betekenis van de spoorwegen in acht te worden genomen. De regeling dient daarom voldoende flexibel te zijn, zonder evenwel de gemeenschappelijke doelstellingen in gevaar te brengen.

⁽¹⁾ PB nr. L 130 van 15. 6. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 156 van 28. 6. 1969, blz. 1.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

MEDEDELING

In het Statuut van de ambtenaren van de Gemeenschap en de daarbij behorende bijlagen wordt bepaald dat aan de vergelijkende onderzoeken tot aanwerving van personeel een openbare oproep van gegadigden voorafgaat welke wordt opgenomen in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Er kan alleen worden ingegaan op sollicitaties die naar aanleiding van een openbare oproep met betrekking tot een bepaald vergelijkend onderzoek zijn ingekomen. De sollicitaties welke vóór de openbare oproep zijn binnengekomen, kunnen niet in behandeling worden genomen.

Het sollicitatieformulier moet worden ingevuld met de schrijfmachine of, indien met de hand ingevuld, in drukletters met zwarte inkt, waarbij men zich zorgvuldig aan de instructies op het formulier dient te houden. Het nummer van het onderzoek moet in het daarvoor bestemde hokje worden vermeld.

BEPALINGEN GELDENDE VOOR ALLE ALGEMENE VERGELIJKENDE ONDERZOEKEN TOT AANWERFING VAN PERSONEEL, WELKE DOOR DE INSTELLINGEN VAN DE GEMEENSCHAPPEN IN HET „PUBLIKATIEBLAD” WORDEN AANGEKONDIGD

I. Algemene eisen

Om voor benoeming bij een Instelling van de Europese Gemeenschappen in aanmerking te komen, dient de gegadigde, overeenkomstig de bepalingen van het Statuut van de ambtenaren der Gemeenschappen, aan de volgende voorwaarden te voldoen:

Hij moet:

1. Onderdaan zijn van een der Lid-Staten van de Gemeenschappen⁽¹⁾, behoudens afwijkende beslissing van het tot aanstelling bevoegde gezag, en daar de rechten als staatsburger bezitten;

⁽¹⁾ Lid-Staten zijn: België, Denemarken, Duitsland, Groot-Brittannië, Frankrijk, Ierland, Italië, Luxemburg en Nederland.

2. Aan de voor hem uit de wettelijke voorschriften inzake de militaire dienstplicht voortvloeiende verplichtingen hebben voldaan;
3. In zedelijk opzicht de waarborgen bieden welke voor de uitoefening van zijn functie vereist zijn;
4. Voldaan hebben bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van schriftelijke bewijsstukken, van een examen of op de grondslag van beide;
5. Voldoen aan de voor de uitoefening van zijn functie gestelde eisen van lichamelijke geschiktheid;
6. Blijk geven van een grondige kennis van een van de officiële talen der Gemeenschappen ⁽¹⁾ evenals van een voldoende kennis van een andere officiële taal der Gemeenschappen, voor zover dit voor de werkzaamheden die hij zal moeten verrichten noodzakelijk is.

II. Procedure

Overeenkomstig de bepalingen van het Statuut van de ambtenaren gelden bij een vergelijkend onderzoek tot aanwerving van personeel de volgende regels:

1. De sollicitanten dienen een door het tot aanstelling bevoegde gezag vastgesteld sollicitatieformulier in te vullen; in voorkomend geval kunnen van de sollicitanten verdere documenten of nadere inlichtingen worden verlangd;
2. Voor ieder vergelijkend onderzoek wordt door het tot aanstelling bevoegde gezag een jury benoemd. Deze jury wordt samengesteld uit leden aan te wijzen door het tot aanstelling bevoegde gezag alsmede door het Personeelscomité;
3. Het tot aanstelling bevoegde gezag stelt een lijst op van de sollicitanten die aan de in voorgaand deel I, sub 1, 2 en 3, gestelde eisen voldoen, en geeft deze lijst daarna met de sollicitatiedossiers aan de jury door;
4. De lijst der sollicitanten die aan de in de aankondiging van het vergelijkend onderzoek gestelde eisen voldoen, wordt na kennisneming van de dossiers door de jury vastgesteld:
 - bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van een examen worden alle op deze lijst geplaatste sollicitanten tot dit examen toegelaten;
 - bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van schriftelijke bewijsstukken stelt de jury, na de normen te hebben bepaald volgens welke zij de stukken zal beoordelen, een onderzoek in naar de schriftelijke bewijsstukken van de op deze lijst geplaatste sollicitanten;
 - bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van zowel schriftelijke bewijsstukken als een examen bepaalt de jury welke sollicitanten uit deze lijst tot het examen worden toegelaten;
5. Na afloop van haar werkzaamheden stelt de jury een lijst op van de sollicitanten die geschikt worden geacht voor de vervulling der werkzaamheden welke aan de te bezetten post zijn verbonden. Deze lijst waarop, voor zover mogelijk, een aantal kandidaten dient voor te komen dat ten minste het dubbele bedraagt van het aantal

⁽¹⁾ De officiële talen van de Gemeenschappen zijn: Deens, Duits, Engels, Frans, Italiaans en Nederlands.

Recente pasfoto
(maximaal 5 x 5 cm)

(In te vullen met de schrijfmachine of in drukletters met ZWARTE inkt.)

11. Hebt U bloed- of aanverwanten die werkzaam zijn bij de diensten van de instellingen van de Europese Gemeenschappen? JA NEEN

In het bevestigende geval gelieve U de namen, voornamen, graad van verwantschap en functie aan te geven:

12. Opleiding (volledige gegevens hieronder te vermelden):

(A) Instellingen voor hoger onderwijs (universitair of gelijkgesteld onderwijs):

Naam en plaats van de Instelling	Duur van het onderwijs		Verworven academische diploma's en graden	Hoofdvakken
	van	tot		

(B) Genoten onderwijs sedert de leeftijd van 12 jaar (bijv. middelbaar onderwijs, voortgezet lager onderwijs, technisch onderwijs, leertijd of soortgelijke opleiding, nader te omschrijven in de kolom „aard“):

Naam en plaats van de Instelling	Aard	Duur van het onderwijs		Getuigschriften en diploma's
		van	tot	

13. Welke zijn de voornaamste door U gepubliceerde werken? (Vooraf de werken vermelden welke verband houden met de functie naar welke U solliciteert: zo nodig inlegvellen bijvoegen.)

.....

.....

.....

14. Talenkennis:

	Moedertaal	LEZEN			SCHRIJVEN			SPREKEN		
		Zeer goed	Goed	Voldoende	Zeer goed	Goed	Voldoende	Zeer goed	Goed	Voldoende
Deens										
Duits										
Engels										
Frans										
Italiaans										
Nederlands										
Overige talen										

15. Kennis van stenografie en typen (snelheid per minuut: aan te duiden in woorden, lettergrepen of aanslagen):

	Deens	Duits	Engels	Frans	Italiaans	Nederlands
Typen						
Stenografie						
Tachotypie						

Toetsenbord:

(In te vullen met de schrijfmachine of in drukletters met ZWARTE inkt.)

17. Aard van de gewenste functie:

18. Naar welke plaats van tewerkstelling gaat uw voorkeur uit?
1) Brussel 2) Luxemburg
3) Andere plaatsen van de Lid-Staten (1) waar instellingen van de Commissie zijn gevestigd, waarvan U de nationaliteit niet bezit?

19. Perioden van verblijf van langere duur in het buitenland (jaar, bezocht land, doel van het verblijf):
.....

20. Hebt u reeds deelgenomen aan een vergelijkend onderzoek van de Europese Gemeenschappen? JA NEEN

21. Onderscheidingen en titels:

22. Bezigheden op sociaal en sportgebied:

23. Bijzondere bekwaamheden of liefhebberijen:

24. Referenties: Gelieve naam en adres te vermelden van drie personen die tot U in generlei familiebetrekking staan en die met Uw persoon en bekwaamheden bekend zijn:

NAAM, VOLLEDIG	VOLLEDIG ADRES (TELEFOONNUMMER, voor zover bekend)	FUNCTIE OF BEROEP (nauwkeurig omschrijven)
.....
.....
.....

25. Gerechtelijke veroordelingen en disciplinaire straffen:
.....

Ik verklaar op erewoord dat de in het vorenstaande verstrekte gegevens naar mijn beste weten waarheidsgetrouw en volledig zijn.

Ik verklaar op erewoord aan de onderstaande voorwaarden te voldoen:

- 1) toelating tot de uitoefening van de burgerlijke rechten te hebben;
- 2) in regelmatige positie te zijn ten opzichte van de wetten met betrekking tot de oproeping in militaire dienst.

Ik verbind mij tot het verstrekken van de bescheiden van de burgerlijke stand of documenten betreffende bovenstaande verklaringen, zodra mij zulks zal worden verzocht.

Het is mij bekend dat elke, ook onopzettelijke, onjuiste verklaring of weglating mijnerzijds de nietigheid van mijn sollicitatie ten gevolge heeft.

Ik ben bereid mij aan het bij reglement voorgeschreven medisch onderzoek, dat aan iedere indiensttreding voorafgaat, te onderwerpen.

Op welke wijze hebt U kennis genomen van de aankondiging van dit vergelijkend onderzoek?

(Indien dit d.m.v. de pers zou zijn, wilt u dan de naam van de krant hier aanduiden?).....

.....
(Datum)

.....
(Handtekening)

(1) De Lid-Staten zijn: België, Denemarken, Duitsland, Engeland, Frankrijk, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland.

vacatures, wordt voorgelegd aan het tot aanstelling bevoegde gezag, dat uit deze lijst de in de vacante post(en) aan te stellen sollicitant(en) aanwijst;

6. De werkzaamheden van de jury zijn geheim.

Deze procedure kan ook worden ingezet voor de vorming van een aanwervingsreserve.

III. Indiening der sollicitaties

De sollicitanten wordt verzocht het bij dit nummer van het Publikatieblad gevoegde sollicitatieformulier, bij voorkeur aangetekend te zenden aan het adres vermeld in de aankondiging van het vergelijkend onderzoek. Zij worden bovendien verzocht een curriculum vitae bij te voegen ter vervollediging of toelichting der gegevens vermeld in het sollicitatieformulier.

Het formulier dient uiterlijk op 28 oktober 1974 te zijn ontvangen. De bewijsstukken betreffende diploma's of getuigschriften kunnen afzonderlijk aan bovengenoemd adres worden toegezonden, doch dienen aldaar 11 november 1974 te zijn ontvangen. Deze bewijsstukken kunnen in geen geval worden teruggegeven. Zij dienen derhalve in de vorm van voor kopie conform gewaarmerkte afschriften van de originele stukken te worden ingediend. Fotocopicën worden slechts aanvaard indien daarop, niet gefotocopieerd, de waarmerking voor eensluidend afschrift voorkomt. Voor de diploma's of getuigschriften verdient het aanbeveling een kopie in te zenden van het of de document(en) dat (die) betrekking heeft (hebben) op het hoogst bereikte studieniveau.

Voor de samenstelling van hun dossier kunnen de sollicitanten niet verwijzen naar documenten, sollicitatieformulieren of ingevulde vragenlijsten die reeds naar aanleiding van vroegere sollicitaties zijn ingediend.

De sollicitanten die door de jury voor een examen of een onderhoud worden opgeroepen, hebben recht op de vergoeding van hun reiskosten, op de in de oproepbrief aangegeven wijze.

De sollicitanten zullen op de hoogte worden gesteld van de resultaten van het vergelijkend onderzoek, voor zover deze hen persoonlijk betreffen.

IV. Proeftijd

Met uitzondering van hen die tot de rangen A 1 en A 2 behoren, dienen alle ambtenaren een proeftijd te volbrengen; zij kunnen slechts in vaste dienst worden aangesteld, wanneer de resultaten van hun proeftijd bevredigend zijn. Deze proeftijd duurt voor ambtenaren van categorie A, de groep voor de talendienst en categorie B 9 maanden en voor de overige ambtenaren 6 maanden.

V. Bezoldiging, toelagen en vergoedingen

De bezoldiging omvat:

1. Een (bruto) basissalaris.
2. Onder de in het Statuut van de ambtenaren der Europese Gemeenschappen vermelde voorwaarden:
 - a) een ontheemdingstoelage gelijk aan 16 % van het basissalaris, in voorkomend geval verhoogd met gezinstoelagen. De ontheemdingstoelage mag niet lager zijn dan 3 430 Bfr. per maand;
 - b) een dagvergoeding gedurende een bepaalde periode.

3. In de onder de in het Statuut van de ambtenaren der Europese Gemeenschappen vermelde voorwaarden omvatten de gezinstoelagen:
- a) een kostwinnerstoelage, gelijk aan 5 % van het basissalaris, met een minimum van 1 235 Bfr. per maand;
 - b) een maandelijks kindertoelage van 1 920 Bfr. per maand per ten laste komend kind;
 - c) een schooltoelage voor de werkelijk door de ambtenaar gedragen schoolkosten, ten bedrage van 1 715 Bfr. per maand en per te zijnen laste komend kind.

De ambtenaren zijn aangesloten bij een pensioenregeling en een stelsel van ziekte- en ongevallenverzekering. De bijdrage van de ambtenaar tot deze regelingen worden volgens de bepalingen van het Statuut van de ambtenaren van hun bezoldiging afgehouden.

Op de bezoldiging van de ambtenaar wordt, na aftrek van de verplichte inhoudingen, een aanpassingscoëfficiënt van meer dan, minder dan of gelijk aan 100 % toegepast, naar gelang van de levensomstandigheden in de verschillende plaatsen van tewerkstelling.

VI. Belasting

Op de bezoldiging wordt belasting ten bate van de Gemeenschappen geheven; in de Lid-Staten van de Gemeenschappen is zij echter vrijgesteld van belasting.

AANKONDIGING VAN VERGELIJKEND ONDERZOEK COM/C/131

De Commissie van de Europese Gemeenschappen organiseert een algemeen vergelijkend onderzoek aan de hand van een examen voor de vorming van een reserve van

HULPBEAMBTEN — HULPTELEFONISTEN

wier loopbaan de rangen 5 en 4 van categorie C omvat.

Deze reserve wordt gevormd ten einde te kunnen voorzien in vacatures in deze categorie, loopbaan en specialiteit, voor zover zulks niet geschiedt door overplaatsing of bevordering van reeds in dienst van de Commissie van de Europese Gemeenschappen zijnde ambtenaren.

De geldigheidsduur van de reservelijst verstrijkt op 31 december 1975, doch kan worden verlengd. Van een eventuele verlenging zullen de op de reservelijst voorkomende kandidaten te gelegener tijd in kennis worden gesteld.

Standplaats: Brussel of Luxemburg.

I. AARD VAN DE FUNCTIE:

Hulpbeambten — hulptelefonisten.

II. BEZOLDIGING:

Het maandelijkse aanvangssalaris (basissalaris) is vastgesteld op 16 307 Bfr. (C 5/1). Er kunnen evenwel extra salaristrappen worden toegekend op grond van de opleiding en de specifieke beroepservaring. In uitzonderlijke gevallen kan het basissalaris maximaal 19 876 Bfr. bedragen (C 4/3).

Het basissalaris wordt eventueel vermeerderd met de in het Statuut van de ambtenaren van de Gemeenschappen vastgestelde toelagen en vergoedingen, welke zijn vermeld in de aan deze aankondiging van vergelijkend onderzoek voorafgaande „bepalingen geldende voor alle algemene vergelijkende onderzoeken”. Op deze bezoldiging worden de Gemeenschapsbelasting en andere in het Statuut voorziene inhoudingen geheven.

Eventueel zal gedurende een zekere periode volgens de in artikel 10 van bijlage VII van het Statuut neergelegde voorwaarden een dagvergoeding worden toegekend die voor de eerste 15 dagen tussen 600 Bfr. en 375 Bfr. en met ingang van de 16e dag tussen 275 Bfr. en 175 Bfr. ligt.

III. VOORWAARDEN VOOR DEELNEMING AAN HET VERGELIJKEND ONDERZOEK:

Het vergelijkend onderzoek staat open voor zowel mannelijke als vrouwelijke sollicitanten die aantonen aan de volgende voorwaarden te voldoen:

1. Algemene voorwaarden:

Zie artikel 28 sub a), b) en c) van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen ⁽¹⁾.

2. Vereiste getuigschriften of diploma's en beroepservaring:

a) Getuigschriften of diploma's

— Kennis op het niveau van het lager middelbaar handels-, technisch of beroepsonderwijs (diploma of ieder ander aanvaardbaar getuigschrift), of gelijkwaardige beroepservaring;

b) Praktijk

— Enige praktijkervaring in een telefooncentrale.

3. Talenkennis:

Sollicitanten dienen te verklaren dat zij een grondige kennis van een der officiële talen van de Gemeenschappen (Deens, Duits, Engels, Frans, Italiaans, Nederlands) bezitten.

Voor de uitoefening van deze functie is een behoorlijke kennis van de Franse taal vereist voor de internationale telefoondienst, dit volgens de reglementen van de Internationale telecommunicatie Unie. Indien Frans de taal is waarvan betrouwbare een grondige kennis bezit, is bovendien een behoorlijke kennis van een der andere talen van de Gemeenschappen vereist.

Enige kennis van de andere talen van de Gemeenschappen is gewenst.

4. Leeftijdsgrens:

De sollicitanten moeten geboren zijn tussen 1 oktober 1925 en 30 september 1956 inbegrepen.

De maximumleeftijdsgrens is niet van toepassing op kandidaten die op de uiterste datum voor het

⁽¹⁾ De onder 1 genoemde algemene voorwaarden, alsmede de uiterste datum voor de indiening van bewijsstukken betreffende de genoemde diploma's zijn vermeld in de aan deze aankondiging van vergelijkend onderzoek voorafgaande mededeling.

indienen van de sollicitatie ten minste 1 jaar bij de Europese Gemeenschappen werkzaam zijn.

IV. De jury stelt de lijst van sollicitanten vast die voldoen aan de voorwaarden voor deelneming aan het vergelijkend onderzoek zoals hierboven vermeld onder punt III, 2, 3 en 4.

Deze sollicitanten zullen voor het examen worden opgeroepen.

V. AARD VAN HET AF TE LEGGEN EXAMEN:

Belangrijk: De sollicitanten worden verzocht bij het indienen van de sollicitaties op te geven welke taal zij naast het Frans voor het mondelinge examen kiezen.

1. *Schriftelijk gedeelte in de door de sollicitant gekozen taal*

Eerste deel:

Dit examenonderdeel heeft betrekking op de in het internationaal telefoonverkeer gebruikte methoden (de verschillende soorten verbindingen welke gewoonlijk tot stand worden gebracht, de organisatie van de telefoondiensten, enz.).

Maximumduur: 45 minuten.

Tweede deel:

Dit examenonderdeel heeft betrekking op de voor het uitoefenen van de functie vereiste — met name Europese — aardrijkskundige kennis (de belangrijkste Europese staten, hoofdsteden en andere grote Europese steden, de benamingen daarvan in de taal van het land, enz.).

Maximumduur: 30 minuten

Sollicitanten die minder dan de helft van het bereikbare aantal punten (zie onder VI) voor een of beide schriftelijke gedeeltes hebben behaald worden van verdere deelneming uitgesloten.

2. *Mondeling gedeelte:*

Onderhoud in twee talen (Frans en een andere door de sollicitant gekozen taal van de Gemeenschappen) met de jury over een eenvoudig algemeen onderwerp dat betrekking heeft op de beroepskennis en de algemene ontwikkeling van de sollicitant.

Maximumduur: 15 minuten.

VI. PUNTENWAARDERING EN OPSTELLING VAN DE LIJST VAN GESCHIKTE KANDIDATEN:

Voor het examen worden de volgende punten gegeven:

1e examengedeelte: maximum 30 punten,

2e examengedeelte: maximum 30 punten,

3e examengedeelte: maximum 30 punten.

Kandidaten die voor alle gedeeltes tezamen ten minste 60 % van het bereikbare aantal punten hebben behaald zullen op de lijst van geschikte kandidaten worden geplaatst.

Diegenen die aan dit vergelijkend onderzoek wensen deel te nemen worden verzocht het bij dit nummer van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* gevoegde sollicitatieformulier in te vullen en ondertekend, liefst per aangetekende brief, toe te zenden aan de afdeling

„Aanwerving, Aanstelling, Bevorderingen”
van de Commissie van de Europese Gemeenschappen,

Wetstraat 200,
1040 Brussel.

VII. INDIENING VAN DE SOLLICITATIES:

Zie de aan deze aankondiging van vergelijkend onderzoek voorafgaande mededeling.